

امور اداره و تحریریه سنه سلائیکی
توفیق افندی نظارت ایدر .

مجموعه ادبیات

۱۳۱۷

ادبیات ، فنون و معارف و مطالبات
ادبی و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولتور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه ک آونه می یگری بش غر و شدر .
آونه اجرتی برینه پوسنه پول قبول
ایدیلر . مرکز شمدیلک باب عالی
جاده سنده عطار بورغاک افندیکن
دکایدر .

استانبول ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در . شمدیلک پنجشنبه کونلری نشر اولتور . ولایات شاهانه ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در .

مصلحتیه

ادمون قونغور اقامه میسی و مکافات

فرانسه مشاهیر حکایه نویساندن
اولدینی خالده حین وفاتسنده تروتنک
قسم کلیسی یکی بر اقامه تشکیلنه و ادبیات
مکافاتلری تأسیسه تخصیص ایتمش اولان
ادمون قونغورک مکافات یوسنه ایلك
دفعه اوله رق ویرله چکدر .

معلوم اولدینی اوزره متوفانک
و سیتنامه سی موجبجه تشکیل اولنه جق
اقامه میسا فرانسه ارباب قلمندن یالکیز
اون ذاتدن مرکب اوله جق ، و هر سنه
آثار منشوره ادبیته دن اک منتخب واک
کوزلی اولق اوزره اعضای مذکور
طرفندن انتخاب اولنه جق اثره بر مکافات
ویرله جک ایدی .

لکن قونغورک و سیتنامه سنده بو
مکافاتلر ایچون بر نقطه مهمه دهسا وار
ایدی که اوده ویرله جک مکافاتلرک هیچ
بر وقتده اقامه اعضا سنه عاید اولمه سی
ودائما مذکور اقامه خارچنده بولان
ادبادن کرک لفظاً و کرک معنأً نو زمین
بر اثر لطیف وجوده کتیر نلره ویرلمی
خصوصی ایدی .

موسی و ادمون قونغورک و سیتنامه سنه
بویله بر قید قویمسی فرانسه ده ترقیات
ادبی و قلمیه وسعت ویرمک مقصدینه
مبتنی اولدینی بدیهیدر .

ادبیانده یکی بر جغیره سالک اوله رق
اقدار ادبی آناری کوسترمک هرکسه
میسر اولور شیلردن اولدینقه کوره
بویله اقدار ادبی ابراز ایدنه بر مکافات
مخصوصه اعطاسی البته قدر دانلق اثری
اوله جق کبی ارباب قلمی شاعرا ترقیده
تشویق و اغرا ایلمک دیمک اوله جق ده
شبه دن بریدر .

یوسنه بویله بر اثر ایچون ویرله جک
مکافات بش بیلک فرالق اوله جقدر . عالم

ادبیانده ایلك خطواتی آتمقده بولنان
ارباب قلمندن بریسی لفظ و معنایه
نو زمین عید اولنه جق بر اثر ادبی
وجوده کتیرمکه موفق اولمش اوله جق
شهرت ادبیته سی و هله ثروت ذاتیه سی
مفقود بولنه جق جهته اثری قبول عامه یه
مظهر ایدنه جک بر طرزده نشر ایدنه بیلمسی
امکان خارچنده بولنوردی . فقط شمدی
قونغور اقامه میسی بویله بر اثرک قیمتی
تقدیر ایله تحریریه بش بیلک فرالق
عبارت بر مکافات ویرله جک اولورسه محرر
نو ظهور ایچون بویله برشی مدارتشویق
اولدندن بشقه اثرینک کندیسی طرفندن
نشر ایدنه بیلمسی ده تأمین ایتمک صورتیله
موجب فائده اوله جق درکاردر .

ادبیانده اسالیب جدیده وجوده گلشی
تدویناً و قوعبولان شو تشبث نه قدر
شایان تقدیردر . فکر بشر و ذوق سلیم
هر شیده اولدینی کبی وقت وقت ادبیا -
تجمده آثار تجدد آزار . آثار ادبیته نک
ادامه لذتی آتجق تجدیدیه ممکن اولور .
هر زمان بر طرزده بر شیوه ده آثار ادبیته
مطالعه سنندن فکر اوصایر . بویله
یکسقی اثرلر نهایت مطالعه لذت مطالعه یی
غائب ایدریر .

عالم مادیانده باصره یی تلیذ ایدن
شی اشجارک جامع تودمیده شیرین ایله
تزیین اتمی اولدینی کبی معنویانجه ده
فکرک تلیذی هب تودمیده اسالیب بیان
ایله ممکن اولور .

بهارک لطافتی قنشی متعاقب بر موسم
حلاوت مدار حلول ایتمش اولمسندن
عبارت دکلددر . بلکه بشون ساحه طبیعتده
آثار تجدد کوریلرک اشجارک ، ازهارک
جیات تازه آناری کوسترمک تزیین
انظار ایتمسندن متبدر .

عالم ادبیانک آثار بهاری ده نوزمین
رنکین اثرلردر . بواترلر روحوازلقده

اک زیاده بدیهه نما ازهار لطیفه یه تقوی
ایدرلر .
لکن بو رنکین . بو نوزمین اثرلر
هر وقت وجوده کتیریه مز . بولر بر
ذکای خارق العاده نک محمول بدیهیدر .
بویله بر ذکای خارق العاده ایسه خوارق
سائر فطرت قدر نادردر .

شعر

مهتابی تماشا

ساکن کچه محزون می . مهتابی تماشا
سیرایت ، نه کوزلدر ؟
برقیله طوغان مهر جهانثانی تماشا

دنیا یه بدلددر
مغروق اولور انواره بومشجر ، بشون اشجار
مهتاب ایله ، هر آن
عکس ایله پارلدار اوزمان جلوملی ازهار
مبهوت اولور انسان
برجامه زرین ایله عرض ایلور ، عالم
اقبال حیاتی
درخاطر ایدرمی عیجا دهری بر آدم ،
بر یوم نمائی

مهتاب ایله عالم اولور نور درخشان
مهتاب ایله مهتاب
مهتاب ایله دنیا یه کلور فکر صفا خوان
برخنده نیاب
بر قرص مضی در بزی احیا ایدن ، البت
هپ بویله جه احیا
نردن کلور عالمه باقی ! بوشب جنت
جتمیدر آیا

بر لوح بدایع نظر اولدی مصادف
هپ زب و فزیه
انظار طبیعت اولیور توری طائف
شوق اثریله
ساجقه ضیای امی بویله زمین
بر نور مدور
دوندردی جهانی باقکر ! شعر نویسه
اشته شب مقمر

آهنگ

صحرا

یاخود

قیر عالمی

بر یوم بهشتی سرودنده ، بهارک
بر وقت سحر جیقمش ایدم بن
صحرا یه ، بک ابرکن

افقک اوزرندن طوغه رق جلوملی خورشید
صحرائی ایدوب غرقه انوار
یوکسلمه ده هر بار

آهنگ فشافش ایله جاری بشون انهار
قطع ایلر ایدی مشجری هر دم
بر نشنه وخرم

بیلک ، او معنی طبیعت اوتیوردی
بر نغمه جازای املله ،
بر شوق ازلاه

بر موج ساکتله اسم باد مغنر
بر طائلی نوازش ایله سیار
رقصان ایدی اشجار

چار بوب دکیزک مطالعه لری ساحه ، هر آن
عکس ایلر ایدی سمعه دمام
بر نیوه ماتم

صحرا ، نه قدر خوش ، نه کوزل معکس فردوس
بر برکه فرادیس ایله یک رسم
بر شاعر ابرکم